



Balatonfüred Guide

„Balatonfüred – Mindig élmény!”

‘Balatonfüred – Always fun!’

„Balatonfüred – Immer ein Erlebnis!”



Balatonfüred rövid története

Balatonfüred szénsavas forrásai révén főként gyógyhelyként és Anna-bálgáról ismert országhatárainkon túl is. A Balaton, a „szent víz”, miként Ady jellemezte és a települést, az egykori Füred falut és Arácsot óvó, szőlő borította dombok szelíd szépsége, a térség kellemes klímája szintén vendégeket vonzó. Balatonfüred 1971-ben nyerte el a város rangot. Három, egykor külön életet élő, mára egybeépült településrész alkotja: Füred, Arács és a fürdőtelep, régi nevén Savanyúvíz illetve Füred-fürdő.

Füred és Arács a régészeti leletek tanúsága szerint az újkőkortól lakott és a rómaiak is megtelepedtek a térségben. Füred első okleveles említése éppen 800 évvel ez előttről, 1211-ből való, jubileumi év az idei a fürediek számára.

A középkor viszonságai során a környező falvak javarészt elpusztultak, de Füred és Arács megmaradt s fejlődésük gyors lendületet vett az intenzív szőlőművelésnek, bortermelésnek köszönhetően. Savanyúvíz a gyógyvizek hasznosításával a XVIII. század elejétől épült ki s a nyári Magyarország szellemi központjává vált a reformkorban sok neves vendéggel (Deák Ferenc, Wesselényi Miklós, Vörösmarty Mihály, Kossuth Lajos és mások.) A polgári korban tovább szépült és a szívbetegek Mekkája lett, Füred pedig járási székhely rangra emelkedett 1908-ban. Arácsot 1954-ben csatolták Füredhez, de máig megőrizte kedves, falusias jellegét. Balatonfüred 1971 óta hazánk első gyógyüdülővárosa híres Állami Szív-kórházával, a Szőlő és a Bor Nemzetközi Városa 1987-től, három éve Kultúra Magyar városa kitüntető cím birtokosa.

Közel 14 ezer állandó lakosa és vendégei örömmel nézik a város megújulását Az elmúlt évtizedben Balatonfüred második reformkorát éli. A tavaly megnyílt Vaszary Villa rangos kiállításoknak ad helyet, a felújított Jókai nyaraló irodalmi emlékház, a Városi Múzeum tárlatán pedig azt a kort/a reformkort s a XIX. századot/ idézik meg, amikor Füredről méltán foglalmaztak így: „a Magyar Királyság díszé”.



Reformkori városrész Oldtown • Altstadt

1. Városi Múzeum • Town Museum • Stadt Museum

Az 1913-ban épült fürdőigazgatói villa ad otthont a Városi Múzeumnak, amely „Füred, a magyar királyság díszé” című állandó kiállításán a gyógy- és fürdőhely színes reformkori életébe nyújt bepillantást. A múzeum épületében várja kutatóit a Helytörténeti Gyűjtemény gazdag könyvtárával és dokumentumtárával. Szintén itt található a Látogatóközpont, amely reformkori sétára invitálja a város vendégeit egy különleges élményt adó idegenvezetés keretében.

The exhibition in the former villa of the bath director focuses on four topics: transport, medicinal bath, Anna-balls and theatre in order to present the life of 19th century Balatonfüred. The Local History Collection with its rich library and the Visitor's Centre can also be found in the building. The Visitor's Centre offers city guide tours in the Old Town.



In der im Jahre 1913 gebauten Villa des ehemaligen Badedirektors wurde das Stadthistorische Museum eingerichtet. Die ständige Ausstellung mit dem Titel: „Füred, das Schmuckstück des Königreichs Ungarn“ – erzählt über die bunte Geschichte des Kur- und Badeorts. Im Gebäude des Museums erwartet die Heimatforschungssammlung die Forscher mit einer reichen Bibliothek und viel Dokumentarmaterial. Hier befindet sich auch das Besucherzentrum, das eine interessante Altstadtbesichtigung im Rahmen einer exklusiven Fremdenführung bietet.



Blaha u. 3. • Tel.: +36 21/200-2452, +36 21/200-2463
info@furedkult.hu, seta@furedkult.hu • www.furedkult.hu





Reformkori városrész Oldtown • Altstadt

2. Jókai Mór Emlékház

Jókai Mór Memorial House • Jókai Mór Gedenkhaus



Jókai Mór 1870-ben épült villában írta a máig talán legnépszerűbb regényét, az Aranyembert, és más, a Balatont népszerűsítő novelláit. Az országban egyedülálló író-ház bepillantást enged a Jókai család füredi mindennapjaiba, felidézti társasági életük hangulatát.

The outstanding Hungarian writer of the 19th century, Mór Jókai wrote his probably most popular novel, the Golden Man in this villa built in 1870. This unique exhibition gives us a glance into the everyday life and social events of his family.

Die Villa des Schriftstellers Mór Jókai wurde im 1870 in früh eklektischem Stil gebaut. Im Gedenkmuseum ist das Leben der Jókai Familie vorgezeigt

Die Villa des Schriftstellers Mór Jókai wurde im 1870 in früh eklektischem Stil gebaut. Im Gedenkmuseum ist das Leben der Jókai Familie vorgezeigt

Honvéd u. 1. • info@furedkult.hu • www.furedkult.hu

3. Vaszary-villa • Vaszary-Villa • Vaszary-Villa



A főként képzőművészeti alkotásokat bemutató épületegyüttesben a kiállításokat irodalmi, zenés és előadói estek kísérik. A Vaszary Villa az egész család számára tartalmaz szórakozást ígér; a tematikus múzeumpedagógiai foglalkozások hat éves kortól kínálnak különleges programot a kicsiknek, míg a felnőtt látogatók igényes időtöltéséről a Vaszary Ká-

vézó és a Vaszary emlékeket és relikviákat is árusító Vaszary Könyvesbolt gondoskodik.

In the beautifully rebuilt Vaszary Villa there are exhibitions, museum educational classes and handcraft activities and literary programs, which can be exciting for children and adults, too. Vaszary Caffee and Vaszary Bookshop make your visit even more exciting.

In dem renovierten Vaszary Villa gibt es Ausstellungen, Konzerte, literarische Programme, die für die Kinder als auch für die Erwachsenen unterhaltsam sind. Für die anspruchsvolle Unterhaltung sorgen Vaszary Kaffeehaus und Vaszary Buchhandlung.

Honvéd u. 2-4. • info@furedkult.hu • www.furedkult.hu



Reformkori városrész Oldtown • Altstadt

4. Blaha Lujza nyaralója

The villa of Blaha Lujza • Die Villa von Blaha Lujza

A „nemzet csalogányaként” emlegetett Blaha Lujza nyaralója 1861-ben épült, ma Blaha Lujza Hotel és Étterem.

The Villa of Blaha Lujza ('the nightingale of the nation') now Blaha Lujza Hotel and Restaurant was built in 1861.

Die Villa von Blaha Lujza („der Nachtigall der Nation“) heute Blaha Lujza Hotel und Restaurant wurde im Jahre 1861 gebaut.



Blaha u. 4. • Tel.: +36 87/581-210

Fax: +36 87/581-219 • www.hotelblaha.hu

5. Anna Grand Hotel★★★★

Anna Grand Hotel★★★★ • Anna Grand Hotel★★★★

Régen Nagyvendéglő és Kursalon. Az Anna-bálok helyszíne minden év júliusában.

Anna Grand Hotel used to be a big inn and kursalon. It accomodates the Anna-balls every July.

Anna Grand Hotel war früher Große Gaststätte und Kursalon. Der Anna-Ball wird jeden Juli hier veranstaltet.



Gyógy tér 1.

Tel.: +36 87/581-200

Fax: +36 87/581-201

www.annagrand.hu





Reformkori városrész Oldtown • Altstadt

6. Horváth-ház • Horváth-house • Horváth-Haus ma • now • heute Horváth Villa



Itt rendezték 1825-ben az első Anna-bált. 1798-ban épült copf stílusban. Ma lakások, üzletek találhatók benne.

The first Anna-ball was held here in 1825. The house was built in 1798 in copf style. Nowadays flats and shops can be found in Horváth-House.

Der erste Anna-Ball wurde 1825 hier veranstaltet. Das Haus wurde 1798 im Zopf Stil gebaut. Heute befinden sich Wohnungen und Geschäfte im Horváth-Haus

Gyógy tér

7. Kossuth Lajos savanyúvíz forrás, ivócsarnok Kossuth Lajos sour water – spring and pump-room Kossuth Lajos Sauerwasser – Quelle und Trinkhalle



A Szív-kórház előtti téren található ivócsarnokban a híres balatonfüredi savanyúvizet kóstolhatják meg a vendégek és a gyógyulni vágyók. A csarnok 1800-ban épült klasszicista stílusban, majd 1853-ban átépítették.

The guests and patients can taste the famous sour water of Balatonfüred in the pump-room on the place in front of the

hospital for heart diseases. The room was built in 1800 in classicistic style and rebuilt in 1853.

Die Gäste und Patienten können in der Trinkhalle auf dem Platz vor dem Herzkrankenhaus das berühmte Balatonfüreder Sauerwasser kosten. Die Halle wurde 1800 in klassizistischem Stil aufgebaut, und wurde 1853 umgebaut.

Gyógy tér



Reformkori városrész Oldtown • Altstadt

8. Állami Szív-kórház • State hospital for heart diseases Staatliches Herzkrankenhaus

1869-71. között épült, számos híres politikus, tudós, költő lelke gyógyulását a falai között.

It was built between 1869-71., several famous politicians, scientists and poets were cured here.

Es wurde zwischen 1869 und 1871 gebaut, zahlreiche berühmte Politiker, Wissenschaftler und Dichter wurden zwischen seinen Wänden geheilt.



Gyógy tér 2. • Tel.: +36 87/584-539 • www.bfkor.hu

9. Füredi Panteon Panteon Füred • Panteon in Füred

Balatonfüredhez kötődő híres írók, művészek, tudósok emléktáblái tekintethetők meg.

The memorial boards of famous writers, artists and scientists with a link to Balatonfüred can be seen here.

Die Gedenktafeln von berühmten Schriftstellern, Künstlern und Wissenschaftlern mit einer Verbindung zu Balatonfüred können hier besichtigt werden.



Gyógy tér 1.





Reformkori városrész Oldtown • Altstadt

10. Tagore sétány és emlékfá park Tagore Promenade • Promenade Tagore



Névadója a Nobel díjas hindu költő, Rabindranath Tagore, aki 1926 őszén a Szívkórházban nyerte vissza egészségét. A sétány elején emlékfája és szobra látható. Az emlékfá parkban híres költők, politikusok, tudósok ültettek fát.

The promenade is named after the Nobel Indian Poet Rabindranath Tagore who was healed in autumn 1926 in the Hospital for Heart Diseases. On the beginning of the promenade his memorial tree and statue can be seen. In the park of memorial trees famous poets, politicians and scientists have planted trees.

Die Promenade wurde nach dem hindischen Dichter und Nobelpreisträger Rabindranath Tagore benannt, der im Herbst 1926 in dem Herzkrankehaus geheilt wurde. Am Anfang der Promenade kann sein Gedächtnisbaum und Statue besichtigt werden. Im Park der Gedächtnisbäume haben berühmte Dichter, Politiker und Wissenschaftler Bäume gepflanzt.



11. Halász-Révész szobor The figures of fisherman and the ferryman Fischer und Fährmann



Reformkori városrész Oldtown • Altstadt

12. Dóry Villa • Villa of the Dóry family • Villa von Familie Dóry – ma • now • heute Hotel Astoria

A 2004 nyarára felújított szálloda már a két világháború között is Astoria néven működött. A felújítás után Balatonfüred egy nevezetessége visszakapta eredeti arculatát, szépségét.

The hotel that was reconstructed for summer 2004 had also operated under the name Astoria between the two World Wars. After the reconstruction one of the sights of Balatonfüred regained its original image and beauty.

Das für den Sommer 2004 renovierte Hotel hat schon zwischen den zwei Weltkriegen als Hotel Astoria funktioniert. Nach der Renovierung erhielt die Sehenswürdigkeit in Balatonfüred wieder ihre ehemalige Gestaltung und Schönheit.

Jókai u. 28. • Tel.: +36 87/343-643 • www.astoriaszallo.hu



13. Széchényi-kastély • The residence of Széchényi Ferenc Das Schloss von Széchényi Ferenc

1790-ben épült, ma: Széchényi Ferenc Kertészeti Szakképző Iskola.

Built in 1790, now: Secondary School of Horticulture.

Gebaut im Jahre 1790, heute: Berufsschule für Gartenbau.

Hősök tere 1. • Tel.: +36 87/342-662



14. Siske utcai parasztházak Peasant Houses in Siske str. Bauernhäuser in der Siske Str.



Balatonfüredi
TURISZTIKAI EGYESÜLET

Balatonfüred Guide





Reformkori városrész Oldtown • Altstadt

15. Kisfaludy Galéria

Kisfaludy Galerie • Kisfaludy Gallery

A Galéria épületét az 1800-as években a tihanyi Bencés Apátságtól Neumann Lázár bérelte, az épület vendéglő volt. 1914-ben megkezdtek a vendéglő „mozgó színházzá” alakítását, azaz mozi és színi előadások céljára építették át ruhatárral, cukrászdával. 2004-ben a Balaton-part Ékköve projekt keretében átalakították, a képzőművészet otthona lett.



Lázár Neumann rented the building of the Gallery from the Benedictine Abbey of Tihany and used it as a restaurant in the 19th century. In 1914 the restaurant was rebuilt as a 'mobile theatre', which means that it was rebuilt as a building serving as a venue for cinema and theatrical performances with changing rooms and confectionary. The building was reconstructed in 2004 in the scope of the „Balaton-part Ékköve” (Gem of Lake Balaton) project. It has been the home of fine art since then.



Das Gebäude der Galerie wurde in den 1800er Jahren durch Lazarus Neumann von der Benediktiner Abtei Tihany gemietet, es war damals ein Gasthaus. In 1914 wurde mit der Umwandlung des Gasthauses in einem „Mobiltheater“

begonnen, d. h. es wurde für Kino- und Theatervorstellungen umgebaut, mit Garderobe und Konditorei. In 2004 wurde es im Rahmen des „Balaton-part Ékköve“ (Edelstein des Balaton-Ufers) Projektes umgebaut und wurde zum Haus der bildenden Kunst.

Kisfaludy u. 1. • Tel.: +36 87/481-187

Nyitva tartás: aug. 31-ig 10.00-22.00 óráig, szept. 1-től okt. 31. 12.00-18.00 óráig K-V, nov. 1-től 2010. márc. 15. 11.00-17.00 óráig K-P

Open: till 31st Aug. 10.00-22.00, from 1st Sept. to 31st Oct. 12.00-18.00 Tu-Su, from 1st Nov. to 15th March 2010 11.00-17.00 Tu-Fr

Geöffnet: bis 31. Aug. 10.00-22.00, ab 1. Sept. bis 31. Okt. 12.00-18.00 Di-So, ab 1. Nov. bis 15. März 2010 11.00-17.00 Di-Fr



Reformkori városrész Oldtown • Altstadt

16. Hajóállomás • Harbour • Schiffshafen

A hajó kikötőből április közepétől október közepéig naponta 8.30 és 20.00 között közlekednek a hajók a nagyobb Balaton parti településekre.

The ships run between 8.30 a.m. and 8.00 p.m. every day from middle of April to middle of October to the major towns on the Balaton-shore.

Aus dem Schiffshafen fahren die Schiffe von Mitte April bis Mitte Oktober jeden Tag von 8.30 bis 20.00 Uhr in die größeren Siedlungen am Balatonufer.



Tel.: +36 87/342-230 • www.balatonihajozas.hu



Templomok Churches • Kirchen

17. Római Katolikus (Vörös) Templom Roman Catholic (Red) Church Römische Katholische (Rote) Kirche

Szent István tér 1. • Tel.: +36 87/343-198

Mise • Mass • Gottesdienst:

Vasárnap • Sunday • Sonntag: 9.00, 19.00



18. Kerektemplom és Galéria Round church and gallery Rundkirche und Galerie

1841-46. között épült klasszicista stílusban, a templom alagsorában felújított galéria nyáron otthon ad képzőművészeti kiállításoknak.

The church was built between 1841-46 in classicistic style, in summer the renovated gallery in the basement accommodates art-exhibitions.

Die Kirche wurde zwischen 1841 und 1846 in klassizistischem Stil aufgebaut; die im Keller geschoß befindliche, renovierte Galerie beheimatet im Sommer Kunstausstellungen.

Blaha u. 1. • Tel.: +36 87/343-198

Mise • Mass • Gottesdienst: Vasárnap • Sunday • Sonntag: 11.00



Balatonfüredi
TURISZTIKAI EGYESÜLET

Balatonfüredi Guide





Templomok Churches • Kirchen

19. Arácsi Katolikus Templom • Katholische Kirche in Arács • Catholic church in Arács

Koloska u.
Mise • Mass • Messe: Vasárnap • Sunday • Sonntag: 11.00

20. Evangélikus templom • Evangelical-Lutheran Church • Evangelisch-Lutheranische Kirche

Bajcsy-Zs. u. 15. • Tel.: +36 87/788-381
Istentisztelet • Mass • Messe: Vasárnap • Sunday • Sonntag: 9.00



21. Református Fehér Templom • Reformed White church • Reformierte Weiße Kirche

1829-ben épült klasszicista stílusban.
Built in classicistic style in 1829.
Wurde im Jahre 1829 in klassizistischem Stil gebaut.

Óvoda u. 1. • Tel.: +36 87/342-795
Istentisztelet • Mass • Messe:
Vasárnap • Sunday • Sonntag: 9.30

22. Arácsi Református templom • Reformed church in Arács • Reformierte Kirche in Arács

Lóczy L. u. 70. • Tel.: +36 87/342-662
Istentisztelet • Mass • Messe: Vasárnap • Sunday • Sonntag: 10.00

23. Szt. Mihály (Papsoka) templom romjai The ruins of the St. Michael Church Die Ruinen der Heiligen Michael Kirche



Romjai a 12-13. századból származnak,
a Balatonszőlős felé vezető úton található.

Church from the 12th-13th century.
On the way to Balatonszőlős.

Kirche aus dem 12-13. Jahrhundert.
Auf dem Weg nach Balatonszőlős.



Természeti értékek Natural sights • Naturschütze

24. Lóczy-barlang • Lóczy Cave • Lóczy Höhle

A közel 150 m hosszú és 20 m mély – formakincsét tekintve – különleges
mészkő barlang a Balaton világhírű kutatója, id. Lóczy Lajos nevét viseli.

Named after the world-famous re-
searcher of Lake Balaton, Lajos Lóczy sr.,
is nearly 150 m long and 20 m special
deep cave – regarding its morphology –.

Die beinahe 150 m lange und 20 m tiefe
– wegen ihrem Formenschatz – beson-
dere Höhle trägt den Namen des weltbe-
rühmten Balatonforschers, Lajos Lóczy.



Öreghegyi u. vége • End of Öreghegyi street • Ende Öreghegyi Str.
Tel.: +36 87/555-260 • www.bfnpi.hu
Nyitva: május 1.-szeptember 30. naponta 10-18 óráig
Open: 1st May-30th September 10.00-18.00
Geöffnet: ab 1. Mai bis 30. Sept. 10.00 -18.00
Belépődíjak • Tickets • Eintrittskarte: Felnőtt • Adult • Erwachsene: 450 Ft
Diák • children • Kinder: 250 Ft

25. Koloska-völgy • Koloska valley • Koloska Tal

A Koloska forrás mellett pihenő és
főzőhelyet, szalonnasütő helyeket, erdei
tornapályát és erdészeti, természetvé-
delmi tanösvényt alakítottak ki. Turista
útvonalal jelzett.

Besides Koloska spring a place for relaxa-
tion and cooking, places for grilling, forest
sports path and a study path of forestry
and environmental protection were cre-
ated. It is marked by tourist path signs.

An der Koloska – Quelle wurden Rest-
und Kochplätze, Grillplätze und ein
Lehrpfad über Forstkunde und Natur-
schutz ausgestattet. Das ist mit Wander-
wegzeichen markiert.





Természeti értékek Natural sights • Naturschütze

26. Jókai kilátó – Tamás-hegy Jókai lookout tower – Tamás-hill Jókai Aussichtsturm – Tamás Berg



A Tamás-hegy tetejéről csodálatos kilátás nyílik a Balatonra és a környező településekre.

From the top of the Tamás-hill there is a wonderful view to the Balaton and the surrounding towns.

Vom Gipfel des Tamás-Berges bietet eine wunderbare Aussicht auf den Balaton und die Siedlungen der Umgebung.

27. Kiserdő • Small forest • Kleiner Stadtwald



Az 1831-ben épült első Dunántúli Magyar Nyelvű Kőszínház megmaradt oszlopai tekinthetők meg. A Kiserdőben játszótér és tenispályák várják a kikapcsolódni vágyókat.

The remaining columns of the first Hungarian-speaking Permanent Theatre of Transdanubia built in 1831 can be seen here. In the Small Forest a playground and tennis courts provide relaxation.



Die verbliebenen Säulen des im Jahre 1831 aufgebauten ersten Permanenten Ungarischsprachigen Theaters von Transdanubien können hier besichtigt werden. Im Kleinen Wald werden diejenigen, die sich nach Erholung sehnen, mit einem Spielplatz und mit Tennisplätzen erwartet.



Közüntézmények • Public Institutions Öffentliche Einrichtungen

28. Városi Könyvtár • Library • Bibliothek

70 ezer könyvtári dokumentum, 130 féle folyóirat, felnőtt kölcsönző és olvasóterem, gyermek kölcsönző és olvasóterem, idegen nyelvű különgyűjtemény, folyóirat olvasás, internet hozzáférés, faxolás, fénymásolás, időszaki kiállítások és könyvvásárok.



70 thousand documents, 130 types of magazines, delivery and reading room for adults, delivery and reading room for children, special collection of foreign language books, reading of magazines, internet access, fax, photocopying, temporary exhibitions and book fairs.

70 Tausend Bibliotheksdokumenten, 130 Sorten von Zeitschriften, Ausleih- und Lesesaal für Erwachsene, Ausleih- und Lesesaal für Kinder, fremdsprachige Sondersammlung, Zeitschriftenlesen, Internetzugriff, Faxen, Fotokopieren, temporäre Ausstellungen und Buchmessen.

Kossuth u. 35. • Tel.: +36 87/343-070
Fax: +36 87/341-362 • www.bfured-konyvtar.hu

29. Községi Ház Communal house Gemeinschaftshaus

Kossuth u. 3. • Tel.: +36 87/343-633



30. Városháza – Polgármesteri Hivatal Town hall – Mayor's Office Stadthaus – Bürgermeisteramt

Szent István tér 1.
Tel.: +36 87/581-220 • Fax: +36 87/343-457
Ügyfélfogadási idő
Office hours • Amtsstunden:
H-Sze: 8.00-12.00, 13.00-16.00, P: 8.00-13.00
Mo-Mi: 8.00-12.00, 13.00-16.00, Fri: 8.00-13.00
Mo-We: 8.00-12.00, 13.00-16.00, Fr: 8.00-13.00





Közüntézmények • Public Institutions Öffentliche Einrichtungen

31. Balaton Szabadidő és Konferencia Központ Balaton Leisure and Conference Center, Open-air Stage Balaton Freizeit- und Konferenzzentrum, Freilichtbühne



A központban egy nagy csarnok, konferencia termek, táncterem, konditerem, multiplex mozi, két fallabda pálya, szauna, infrasauna, szolárium, masszázs, melegkonyhas étterem várja a vendégeket. A felújított szabadtéri színpad kiválóan alkalmas koncertek és színházi előadások megrendezésére.

In the center a big sports court, conference rooms, a dance-hall, a fitness center, a multiplex cinema, two squash courts, sauna, infrasauna, solarium, massage, restaurant with warm kitchen wait for the guests. The renovated open-air stage is suitable for concerts and theatre performances.

Im Zentrum werden die Gäste mit einer großen Sporthalle, mit Konferenzsälen, einem Tanzsaal, Fitnessraum, einem Multiplex Kino, zwei Squashplätzen, Sauna, Infrasauna, Solarium, Massage, Restaurant mit Warmeküche erwartet. Die renovierte Freilichtbühne ist für die Veranstaltung von Konzerten und Theateraufführungen geeignet.

Horváth M. u. • Tel.: +36 87/480-196, +36 87/580-049
Fax: +36 87/482-193 • www.balatonkozpont.hu

32. Gombás kúria • Gombás mansion • Gombás Herrenhaus

A copf stílusban a XVIII.sz. végén készült épület eredetileg nemesi borkézlent, ma kúria hotelként üzemel.



It was built at the end of the 18th century in Copf style. Nowadays it is a mansion.

Es wurde ende 18. Jahrhundert im Copf Stil gebaut. Heute ist es ein Herrenhaus-Hotel.

Arácsi út 94. • Tel.: +36 87/340-080
www.gombaskuria.hu



Tűzoltóság • Fire service • Feuerwehr

1. Levendula u. 2. • Tel.: 105, +36 87/580-119



Rendőrség • Police station • Polizei

2. Fürdő u. 15. • Tel.: 107, +36 87/482-288



Orvosi ellátás • Doctor • Doktor

3. **Mentő • Ambulance • Rettung** Fürdő u. 33. Tel.: 104, +36 87/343-800
4. **Állami Szívkórház • Hospital for heart diseases • Herzkrankehaus**
Gyógy tér 2. • Tel.: +36 87/584-584 • Fax: +36 87/584-580
5. **Városi Szakorvosi Rendelőintézet • Public Health Centre • Poliklinik**
Csárda u. 1. • Tel.: +36 87 580-886 • Fax: +36 87/580-884



Gyógyszertárak • Pharmacies • Apotheken

6. **Aranycsillag Patika** Zsigmond u. 1. • Tel.: +36 87/788-360
Nytiva • Open • Geöffnet: szept. 1-től, from 1. sept, ab 1. Sept.: 8.00-18.00
Nyáron, in Summer, im Sommer: 8.00 – 20.00
7. **Aranyhíd Gyógyszertár** Csárda u. 1. • Tel.: +36 87/481-682
Nytiva • Open • Geöffnet: H-P: 7.30 – 18.00
8. **Szent Erzsébet Patika** Vasút u. 1. • Tel.: +36 87/343-831
Nytiva • Open • Geöffnet: H-P: 8.00 – 18.00, Szo: 8.00 – 13.00



Állatorvosok • Veterinarians • Tierärzte

9. **Dr. Payr Egon** Galamb u. 13. • Tel.: +36 87/341-879, +36 30/994-2690
Nytiva • Open • Geöffnet: H-Cs: 18.00 – 19.30
10. **Dr. Ticz Gabriella** Dózsa u. 15. • Tel.: +36 87/482-090, +36 30/911-8040
Nytiva • Open • Geöffnet: H-P: 9.00 – 10.00, 16.00 – 19.00, Szo: 9.00 – 10.00



Közlekedési vállalatok • Traffic • Verkehr

11. **Vasútállomás • Railway station • Bahnhof**
Castricum tér • Tel.: +36 87/343-652
12. **Autóbuszállomás • Bus station • Busbahnhof**
Castricum tér • Tel.: +36 87/342-905
13. **Hajóállomás • Schiffshafen • Harbor**
Tel.: +36 87/342-230



Számok • Numbers • Nummer

Magyarország hívószáma • Calling number of Hungary +36
Vorwahl von Ungarn
Balatonfüred körzetszáma • Calling number of Balatonfüred 87
Vorwahl von Balatonfüred
Balatonfüred irányítószáma • Postcode of Balatonfüred 8230
Postleitzahl von Balatonfüred



Bankok • Banks • Banken

- 14.** CIB Bank Zrt. Petőfi S. u. 1. • Tel.: +36 87/581-300
15. Erste Bank Hungary Kft. Zsigmond u. 1. • Tel.: +36 87/581-130
16. Kereskedelmi és Hitelbank Rt. Kossuth u. 5. • Tel.: +36 87/581-150
17. Kinizsi Bank Zrt. Ady Endre u. 24. • Tel.: +36 87/482-039
18. MKB Bank Zrt. Kossuth u. 9. • Tel.: +36 87/581-480
19. OTP Kereskedelmi Bank Rt. Balatonfüredi Fiókja
Petőfi S. u. 8. • Tel.: +36 40/366-388
20. Sopron Bank Burgenland Arácsi út 16. • Tel.: +36 87/581-120

Pénzkiadó automaták • ATM-s • Bankautomats

- 14.** CIB Bank Zrt. Petőfi S. u. 1.
15. Erste Bank Hungary Kft. Zsigmond u. 1.
16. Kereskedelmi és Hitelbank Rt. Kossuth u. 3.
17. Kinizsi Bank Zrt. Ady Endre u. 24.
18. MKB Bank Zrt. Kossuth u. 9.
19. OTP Bank Rt. Petőfi S. u. 8.
21. Spar Üzlet Arácsi út
22. Polgármesteri Hivatal Szt. István tér 1.
23. Állami Szívkórház Gyógy tér 2.

Posták • Post Offices • Postämer

- 24.** 1. sz. Zsigmond u. 14. • Tel.: +36 87/342-115
25. 2. sz. Ady Endre u. 1. • Tel.: +36 87/342-440
26. 3. sz. Iskolalépcső u. (Balatonarács) • Tel.: +36 87/343-805

Benzinkutak • Petrol Stations • Tankstellen

- 27.** MOL Széchenyi u. • Tel.: +36 87/481-668
28. SHELL Széchenyi u. • Tel.: +36 87/580-554

Strandok • Beaches • Strände

- 29.** Kisfaludy strand Aranyhíd sétány • Tel.: +36 87/342-916
30. Eszterházy strand Tagore sétány • Tel.: +36 87/343-817
31. Füred Kemping strand Széchenyi u. 24. • Tel.: +36 87/580-241

Múzeumok • Museums • Museums

Városi Múzeum Blaha u. 3.
Vaszary Villa Honvéd u. 2-4.
Jókai Mór Emlékház Honvéd u. 1. • www.furedkult.hu

Mozi • Cinema • Kino

Balaton Mozi Horváth M. u. • Tel.: +36 87/480-196

Kerékpár kölcsönzés • Bicycle Hiring • Fahrradverlei

Bike Extrem Ady E. u. 20. • Tel.: +36 30/411-3241
TEMPO 21 Ady E. u. 54. • Tel.: +36 87/480-671

Horgászs jegy • Angling tickets • Angelkarten

Arácsi horgászbolt Petőfi S. u. 49.
Füredi horgászbolt Huray u. 1.
Tourinform Iroda Blaha u. 5. • Tel.: +36 87/580-480

Lovaglás • Riding • Reiten

Póni lovasudvar Balatonszőlős, Fő u. 92. • Tel.: +36 20/387-1220
Csikós Lovasudvar Pécs, Klára pusztá • Tel.: +36 87/445-308

Tenisz • Tennis • Tennis

Kiserdei teniszpálya Petőfi u. alatt a Kiserdőben • Tel.: +36 30/497-0804
Papp Sándor Petőfi u. 62. • Tel.: +36 87/340-275
Hotel Agro Fürdő u. 24. • Tel.: +36 87/343-071
Forrás Sportpark Tihanyi műút • Tel.: +36 30/994-4868

Squash • Squash • Squash

Balaton Szabadidő és Konferencia Központ Horváth M. u.
Tel.: +36 87/480-196
Sport Panzió Horváth M. u. • Tel.: +36 20/436-6904

Golf, minigolf • Golf, minigolf • Golf, minigolf

Anna Grand Hotel (Minigolf) Balatonfüred, Gyógy tér 1.
Tel.: +36 87/581-200 • www.annagrand.hu • reservation@annagrandhotel.hu
Royal Balaton Golf & Yacht Club 8242 Balatonudvari, Vászolyi utca
Tel.: +36 87/549-200 • Mobil: +36 30/869-5600 • www.balatongolf.hu
Füred Kemping (Minigolf) Széchenyi u. 24. • Tel.: +36 87/580-241

Bowling

Anna Grand Hotel Balatonfüred, Gyógy tér 1.
Tel.: +36 87/581-200 • www.annagrand.hu • reservation@annagrandhotel.hu

Vízisí • Water-skiing • Wasserski

Füred Kemping Széchenyi u. 24. • Tel.: +36 30/210-9649

Go-kart • Go-kart • Go-kart

Go-kart Germering u. • Tel.: +36 20/923-0457

Aquapark • Aquapark • Aquapark

Annagora Aquapark Fürdő u. 35. • Tel.: +36 87/581-430
www.annagora.com

Internet • Internet • Internet

Cyber Club Köztársaság u. 6.
Netovább Internet Café Horváth M. u. 3. • Tel.: +36 87/342-235
Óvárosi Művész Kávéház Kossuth u. 31. • Tel.: +36 87/580-652
Városi Könyvtár Kossuth u. 35. • Tel.: +36 87/343-070



Hotel Blaha Lujza



H-8230 Balatonfüred, Blaha Lujza u. 4.
Tel./Fax: +36 87/581-219, +36 87/581-210, +36 87/581-215
hotelblaha@t-online.hu • www.hotelblaha.hu

Balázs Villa



A Balaton-parttól 500 m-re, a bevásárló-centrumtól 50 m-re, Balatonfüred szívében található. Szépen parkosított kerttel, nyugodt környezetben, nyugágyakkal felszerelt uszodánkkal, barátságos személyzettel várjuk kedves nyaralni vágyó vendégeinket. Házunk valamennyi szobája erkélyes, fürdőszobás, elegáns új berendezéssel felszerelve, a szobákban



telefon, színes TV és minibár szolgálja a vendégek kényelmét. Szobaárunk tartalmazza a reggelit, uszoda-használatot, az udvarban való parkolást és a fitness-terem használatát.

Az épületben van szauna, szolárium, a Villa garázsában parkolásra is van lehetőség, a reggeliztető helység igénybevehető, az udvarban fedett medence, ezen kívül hajszárító, színes televízió, rádió, kerti bútorok, játszóudvar, melyekkel szeretnénk teljessé tenni vendégeink pihenését.

H-8230 Balatonfüred, Deák F. u. 1.
Tel./Fax: +36 87/580-061, +36 87/580-060
balazsvilla@freemail.hu • www.balazsvilla.hu

Borcsa Étterem – Restaurant

A Tagore sétányon található étterem 2009 nyaratól megújult terrasszal, kedvező árakkal, halakkal, vad és szárnyas-ételekkel, vegetáriánus és gyermek menükkel valamint balatoni borokkal várja kedves vendégeit. Az étteremkomplexumban 150 fős igényes Étterem fedett és nyitott teraszokkal 80 fős Pizzéria, valamint panorámás Terasz-Söröző található.



Auf der Promenade „Tagore“ befindet sich das Restaurant, das mit ab Sommer 2009 erneut Terasse erwartet seine Gäste. Das Restaurant bietet seinen netten Gästen spezielle gegrillte Fleischsorten, Fischarten, Wild-und Geflügel-speisen, Menüs für Vegetarier und Kinder auch Weine der besten Wienanbrauen der Weingebiete. In Gebäude-Komplexum befinden sich das anspruchsvolle Restaurant mit offenen und bedeckten Terrassen für 150 Personen, die Pizzeria für 80 Personen, sowie die Bierstube Terasse mit schönem Panorama.



Tel.: +36 87/580-070 • Fax: +36 87/580-071
borcsaetterem@freemail.hu • www.borcsaetterem.hu

Hotel Panoráma***



Szobaszám: 32/2 + Apartman: 14

H-8230 Balatonfüred, Erkel F. u. 1.
Tel./Fax: +36 87/342-492,
+36 87/342-674
hotel-panorama@t-online.hu
www.hotel-panorama.hu



Royal Balaton Golf & Yacht Club



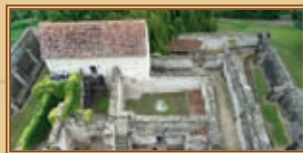
A Balaton első, nemzetközi versenyek lebonyolítására is alkalmas, mediterrán hangulatú, 18 lyukú golfpályája csodálatos környezetben várja a golf szerelmeseit. A változatos vonalvezetésű pálya páratlan természeti környezetben, Tihany szomszédságában, Balatonudvari és Örvényes között terül el, lélegzetelállító panorámát nyújtva a Balatonra.



The first 18-hole golf course on Lake Balaton suitable for organizing international championships is awaiting golf lovers in a picturesque, Mediterranean-style environment. The golf course lies in a unique natural environment next to Tihany, between Balatonudvari and Örvényes, offering a splendid panorama over Lake Balaton.

H-8242 Balatonudvari, Vászolyi u. • Tel.: +36 87/549-200
Fax: +36 87/449-024 • royal@balatongolf.hu • www.balatongolf.hu

Kinizsi Vár • Kinizsi Castle • Kinizsi Burg



H-8291 Nagyvázsony, Vár u. 9. • Tel.: +36 88/264-786
Fax.: +36 88/515-212 • turistaszallo@nagyvazsony.hu
www.kinizsivar.hu
Nyitva tartás • Open • Geöffnet:
március 15. – április 29.: csütörtök-vasárnap: 10.00-18.00
április 30. – augusztus 26.: minden nap 9.00-19.00
augusztus 27. – október 28.: csütörtök-vasárnap: 10.00-18.00

Hotel Marina*** All inclusive

A Hotel Marina*** a település egyik legszebb helyén, közvetlenül a vízparton egy parkban helyezkedik el. A szálloda all inclusive ellátással várja a pihenni vágyókat. Vendégeink kényelmét 349 kényelmesen felszerelt szoba, fedett uszoda, szauna, masszázs, gyermekanimáció és saját strand szolgálja.

Hotel Marina***, ein ideales Ferienhotel für Familien und Gäste, die aktive Erholung suchen. Das Hotel liegt direkt am Ufer des Plattensees und verfügt über eine eigene Strandwiese. Das Marina bietet All-Inclusive-Verpflegung. Für die Bequemheit unserer Gäste sorgen 349 gut ausgestattete Zimmern.

The Hotel Marina*** is ideal for families as well as for guests seeking active recreation away from all stress. The Hotel is located directly on the shore of the Lake Balaton. Benefit from the special promotional deals on offer for guests seeking all-inclusive packages.

H-8230 Balatonfüred, Széchenyi út 26. • Tel.: +36 87/889-500
Fax: +36 87/889-535 • marina.reservation@danubiushotels.com



Hotel Annabella***

A Hotel Annabella*** a Balaton partján található, az épülethől páratlan kilátás nyílik a Tihany-félszigetre és a tóra. 388 teraszos, fürdőszobás, szoba áll a vendégek rendelkezésére. Az aktív pihenést szolgálja a nyitott és fedett úszómedence, a hotel strandján található vízeszköz-kölcsonzó.

Hotel Annabella*** is located directly off the famous lakeside promenade of the private sandy beach of the hotel, guests have a unique view of the Tihany Peninsula. The hotel has got 388 double rooms with balcony. For recreation indoor and outdoor swimming-pools are available.

Hotel Annabella*** liegt direkt an der Uferpromenade der Plattensee. Vom hoteleigenen Strand haben die Gäste einen wunderschönen Blick auf die Halbinsel Tihany und auf den See. Man kann von 388 Zweibettzimmern, je mit Balkon wählen. Das hoteleigene Frei- und Hallenbad dienen der aktiven Erholung.

H-8230 Balatonfüred, Deák Ferenc u. 25. • Tel.: +36 87/889-431
Fax: +36 87/889-435 • annabella.reservation@danubiushotels.com



"A klasszikus elegancia"



Az Anna Grand Hotel**** Wine & Vital Balatonfüred történelmi központjában, egy több mint 200 éves, felújított épületben, 100 szobával, az Ipoly Residence szárnyban luxus lakosztályokkal, 1200 m²-es wellness részleggel, bowling pályával, minigolffal, cukrászdával, Biomed gyógyszalonnal, Beauty szalonnal, borozóval, fogászati klinikával és egyedi vinotékával várja vendégeit.



The Anna Grand Hotel**** Wine & Vital is awaiting its guests in the heart of the historical district of Balatonfüred in a more than 200-year-old, renovated building with 100 rooms, with luxury suites at Ipoly Residence wing, wellness department on 1200 squaremeters, 4-lane bowling alley, minigolf, confectionary, Biomed cure room, Beauty farm, Dentist, wine bar, dental clinique and a unique Wine Shop.

www.annagrand.hu

H-8230 Balatonfüred, Gyógy tér 1. | Tel.: +36 87 581 200
reservation@annagrandhotel.hu | www.annagrand.hu

Koczor Pincészet

Töltsön néhány kellemes napot gyönyörű környezetben, kiváló borok társaságában a Koczor Pincészetnél. Szállóvendég fogadás, pincelátogatás, borkóstolás egész évben!



H-8230 Balatonfüred, Bocsár dűlő • Tel.: +36 30/743-1508,
+36 30/956-2592 • info@koczorpince.hu • www.koczorpince.hu



Liliput-Kisvonat • Minitrain • Kleinbahn

Személyszállítás, Húsvétől szüretig (április október), naponta 9.00 – 24.00, 60 fő ülőhelyes befogadóképességgel.



Transportation of people from Eastern till grape Harvest (april october), daily 9.00 – 24.00 with capacity of seats 60 persons. Our mini railway has been in operational in Balatonfüred since 1993 for those who wishing to travel. Our activities are twofold: Sightseeing around Balatonfüred: starting from the pier –

Round Church – Jókai Villa – Town Hall – Red Church – White Church – Agro Hotel – Camping site – Berzsenyi Sour Spring – Marina Hotel – Yacht and Boat harbour. Round trip: approx. half an hour.

Individual route to order: from hotels, Harbour, to tavern, wine trail stations and back. Price: by arrangement with daily discounts. Our mini railway has been very popular with visitors from both home and abroad, so far we have transported around 1 million passengers without any accidents. Do travel with us!

Personentransport von Ostern bis zur Weinlese (April-Oktober), täglich 9.00 – 24.00 mit Fassungsvermögen 60 Personen Sitzplätze. Unsere kleine Eisenbahn steht in Balatonfüred seit 1993 den Reisenden zur Verfügung. Unsere Tätigkeit besteht aus zwei Teilen: Stadtbesichtigung von Balatonfüred: Ausgehend vom Hafen-Runde Kirche – Jókai Villa – Rathaus – Markthalle – Rote Kirche – Weisse Kirche – Agro Hotel – Berzsenyi sauer Quelle – Marina Hotel – Segel und Jachthafen.

Individuelle Fahrrouten nach Bestellung: von Hotel, oder Hafen bis zur Csárda oder zur Station der Weinstrasse und zurück. Preis: nach Vereinbarung, täglich Bonusangebot. Unsere Minieisenbahn hat ein den in- und ausländischen Gästen einen ungeteilten Erfolg erreicht und bisher unfallfrei fast eine Million Personen befördert. Seien auch Sie unser Gast!

H-8230 Balatonfüred, Vitorlás tér

Tel.: +36 20/968-3739, +36 87/341-423

liliputkisvonat@freemail.hu • www.liliputkisvonat.hu

Esterházy Strand és Élményfürdő



Balatonfüred, Tagore Sétány
Tel.: +36 87 / 343-817

Der Strand und das Wellnessbad in Balatonfüred hat einzigartiges Panorama und bietet anspruchsvolles Baderlebnis und Gastwirtschaft für Kinder und Erwachsene.



www.balatonfuredistrandok.hu

Kisfaludy Strand

Balatonfüred, Aranyhíd sétány
Tel.: +36 87 / 342-916

Az aktív, fiatalos pihenést választók strandján ingyenes parkoló, napozósziget, sportpályák, a főszezonban ingyenes programok és szolgáltatások várják a vendégeket.



WIFI, Homokos sportpályák!



**Szeretettel várjuk
strandjainkon!**

www.probiort.hu



NOVASOL



A NOVASOL 28 európai országban 30.000 nyaralóházat kínál vendégeinek. Magyarországon 700 ház közül választhat. Idei újdonságunk a magas színvonalú falusias jellegű vendégházak. Megbízható szervizhálózatunk egész évben elérhető.

NOVASOL offers 30.000 holiday cottages in 28 European countries. In Hungary you can choose from 700 holiday houses. Our reliable service is available during the whole year.

NOVASOL bietet in 28 europäischen Ländern 30.000 Ferienhäuser an. In Ungarn können Sie aus 700 Domizilen und Apartments wählen. Wir stehen für Sie mit unserem Service das ganze Jahr über zur Verfügung.

H-8600 Siófok, Dózsa György u. 1/B/12 • Tel.: +36 84/506 622
Fax: +36 84/506-621 • novasol@novasol.hu • www.novasol.hu



Balatoni Borok Háza

Balaton Wine House • Balaton Wein Haus



A megújult Balatoni Borok Háza Balatonfüred reformkori városrészében ismét megnyitotta kapuit. A Balatonfüred-Csopaki történelmi borvidék legszelebbi kínálatával várjuk kedves vendégeinket.

Külön termeinkben egyéni és csoportos borkóstolókat, borbemutatókat tartunk; kiváló helyszínt biztosítunk céges és baráti összejövetelek számára. A tanulni vágyókat borismereti tanfolyamokra invitáljuk. Az olvasósarokban, egy pohár jó bor társaságában a napi hírek mellett tájékozódhatnak a balatoni szőlő- és bortermelésről, a térség pincészeiről. Borteraszunkon kellemes környezetben pihenhettek ki nyüzsgő nyári élményeiket.

Térjenek be hozzánk! Kóstolják és vásárolják meg a borvidék zamatos borait!



Welcome to the renewed House of Balaton Wines situated in the historical part of Balatonfüred and offering 150 wine varieties from the Balatonfüred-Csopak historical Wine Region

Our function rooms host wine tasting programs both for groups and for individuals, and serve as a perfect venue for private and corporate events. For those interested, we also offer wine courses.

Have a rest reading books and magazines about viniculture and viticulture, check out leaflets about wineries of this region or simply enjoy a glass of excellent wine sitting on our terrace.

Visit the House of Balaton Wines and try and buy the delicious wines of the Balatonfüred-Csopak Wine Region.

H-8230 Balatonfüred, Blaha L. u. 5. • Tel.: +36 30/592-1534
nagy.anita@potencial.hu • www.balatonborgaleria.hu





Romantikus Reformkor

Séta a századok között

Minden év szeptemberében

Ezen a hétvégén minden a reformkorról szól: zenei és irodalmi műsorok, vívó bemutató, korabeli szórakozási lehetőségek, mint pl. a tarokk, vagy a színházi előadás, bál

Korhű kosztümös, hintós felvonulással, népi- és iparművészeti vásárral és gyerekprogramokkal várjuk kedves Vendégeinket

„Balatonfüred – Mindig élmény!”



**BALATONFÜREDI
TURISZTIKAI EGYESÜLET**

H-8230 BALATONFÜRED, BLAHA U. 5.
Tel.: +36 87/580-480
tdm@balatonfured.info.hu

www.balatonfured.info.hu

Annagora Aqua- & Wellnesspark Balatonfüred

Itt minden egyben, ami jó a nyárban! Felejthetetlen és megunhatatlan vizes élmények és egyedülálló kilátás a Balaton legnagyobb vízi élményparkjában. 12 attrakzív felnőtt + 3 gyermek csúszda, fűtött medencék (pl. óriás hullámedence; gyermekmedencék játékelemekkel; külső és fedett élménymedencék); wellness.

Everything you need for a great summer is here! You'll get unforgettable aquatic experiences what you won't get sick of in the biggest Aquatic Fun- and Wellness Park of the Lake Balaton! Unique view to the surround, too. 12 attractive slides, 3 slides for children, heated pools (huge wave-pool; baby pools with toy-elements; tempered fun-pools); Wellness.

Hier gibt's alles, was den Sommer schön macht! Unvergessliche Erlebnisse und ein echter Wasserspaß, dessen Sie nie satt werden, sowie die einmalige Aussicht auf die Umgebung sind garantiert im im größten Erlebnis- und Wellness Park am Balaton. 12 attraktive Riesenrutschen und 3 Rutschen für Kinder, geheizte Becken (riesiges Wellenbecken; Kinderbecken mit Spielelementen; temperierte Erlebnisbecken); Wellness.



H-8230 Balatonfüred, Fürdő u. 35 • info@annagora.com
aquapark@annagora.com • www.annagora.com

Tourinform Iroda

Irodánkban a turisták magyar, német, angol nyelven kaphatnak felvilágosítást. Kiegészítő tevékenységként versenysemleges módon értékesítéssel (könyvek, térképek, képeslapok, CD-k, videokazetták, bélyeg, telefon kártya, stb.) is foglalkozunk. A Ticketportal Jegyirodával kötött együttműködés révén már vásárolhatók belépők koncertekre, színházi előadásokra és sportrendezvényekre.



tourinform
Turista információ - Tourist information

Tourists are provided information in German and English. As a complementary activity, in a competition-neutral manner, we also deal with selling books, maps, postcards, CD-s, video cassettes, stamps, phone cards, etc.

In unserem Büro bekommen die Touristen Auskunft in Deutsch und in Englisch. Als ergänzende Tätigkeit beschäftigen wir und auch wettbewerbsneutral mit Verkauf (Bücher, Pläne, Ansichtskarten, CD-s, Videokassetten, Briefmarken, Telefonkarten usw.)

Blaha u. 5. • Tel.: +36 87/580-480 • Fax: +36 87/580-481
balatonfured@tourinform.hu • www.balatonfured.info.hu





www.balatonfured.hu



www.balatonfured.info.hu



Kiadó: **Balatonfűredi Turisztikai Egyesület**
Grafikai munkák: **theCUBE Creative Agency** theCUBE.hu
Nyomdai munkák: **Yeloprint Nyomda Szombathely**

Nemzeti Fejlesztési Ügynökség
www.ujszachenyiterv.gov.hu
06 40 638 638



MAGYARORSZÁG MEGÚJUL



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg